

CHAMPAGNES

G. H. MUMM

GORDEN VERT (Demi sec)
DOUBLE CORDON (sec)
CORDON ROUGE (Brut)



ARUBA ANSE COURANT

Dagblad voor Aruba



17DE JAARGANG

VRIJDAG 17 FEBRUARI 1956

No. 2457

Venezolaanse industrielen en financiers zullen o.m. een economische bespreking hebben met het B.C.

Binnenkort start in Venezuela een propaganda-actie voor Aruba

ORANJESTAD: — Gisteren werden enige nadere gegevens namens het Bestuurscollege van Aruba bekend gemaakt over het bezoek, dat een aantal Venezolaanse industrielen en financiers het a.s. weekeinde aan Aruba zullen brengen.

Na de ontvangst zullen de bezoekers om half twaalf bij de Gezaghebber ontvangen worden. Voorts zal er Zaterdagmiddag van vier tot vijf uur een economische bespreking worden gehouden waarbij de heer Yrausquin ook aanwezig zal zijn.

Oranjestad. Des avond zal er een diner zijn in het Strand Hotel, waar naar wij vernemen, de Gezaghebber een toespraak zal houden.

's Zondags om elf uur zal het gehele gezelschap zich inschepen op de beide plezierjachten „Caribe” en „Stormking”, die de Venezolaanse bezoekers en hun begeleiders naar de

Palm Beach Club zullen overbrengen, waar men een zeilwedstrijd zal bijwonen, waaraan de Palm Beach club en de Yacht Club van de Lago hun medewerking zullen verlenen.

Een propagandafilm.

Verder werd ons medegedeeld, dat zesentwintig met de heer J. E. Yrausquin en zijn echtgenote, die hedenmorgen zijn gearriveerd en die hedenmorgen in acht bioscopen zal worden afgespeeld, zodat de film dus in één maand tijds in 34 bioscopen vertoond zal worden.

L. Leonardo vyfentwintig jaren bij de Douane

Een geliefd douaneambtenaar werd door vele vrienden toegesproken

ORANJESTAD: — Gisteren werd in het clubgebouw van de Douane Sport Vereniging te Barcelona een feestelijke bijeenkomst gehouden ter ere van het zilveren ambtsjubileum van de heer L. Leonardo uit de Irenestraat alhier.

De heer L. E. Faneyte, secretaris van de D.S.V. gaf na de vele belangenstellende hartelijk welkom geheten te hebben, het woord aan de Landsontvanger H. W. J. van der Weide, die evenals de Verificateur J. de J. Maduro bij de feestelijke bijeenkomst aanwezig was.

heer Wijngaarde, die de jubilaris, wellicht ten overvloede, op het hart bond om vooral in de „Plicht” zijn grootste vriend te zien.

Nadat de jubilaris mede namens zijn echtgenote alle aanwezigen gedankt had voor hun belangstelling en gezegd had met de vele sprekers te hopen, dat hij zijn werk nog lang en goed zou mogen verrichten, werd er een heildronk op het jubilerende echtpaar uitgebracht en bleef men nog lang in een allergeoegelijkste stemming bijeen.

ATLETICO TIGRE KREEG BLOEMEN VAN OLGA TROMP

ORANJESTAD. — Gistermiddag omstreeks vijf uur arriveerde de Argentijnse voetbalploeg Atletico Tigre, die a.s. Zaterdagavond een voetbalwedstrijd tegen het Arubaanse bonds elftal zal spelen.

De heer Wijngaarde, die de volgende spreker was hoopte, dat de heer Leonardo, die hij na jaren van hechte samenwerking eer als vriend dan collega beschouwde een lichtend voorbeeld zou zijn voor de vele douaneambtenaren, die deze mijlpaal nog niet hebben bereikt.

„STIJL en SMAAK” vormen de sfeer in Uw huis „SMAAK” is Uw persoonlijke eigenschap. „STIJL” is een eigenschap van Mesker Meubelen

UIT EUROPA ONTVINGEN WIJ EEN FRAAIE COLLECTIE

- EET-, ZIT-, EN SLAAPKAMERS in blankberken, - kersen, - eiken en notenhout
LOSSE FAUTEUILS
BOEKENKASTEN
THEEWAGENS
BIJZET TAFELS
PRACHTIGE COLLECTIE MODERNE TAPIJTEN
NIEUWE SORTERING GORDJEN- EN BEKLEDINGSSTOFFEN
AUPING DIVANBEDDEN
EPEDA MATRASSEN
DUNLOPILLO MATRASSEN, ook voor kinderbedjes
NIEUWE COLLECTIE LAMPEN

N. V. MESKER-ARUBA
Nassastraat 7 — Tel. 1325

W. A. Rego, Lago-employee, onder werk overleden

SAN NICOLAS. — Donderdagmorgen om twintig minuten over een is de heer Winston A. Rego, employe in het Process & Cracking Department van de Lago, midden onder zijn werk overleden.

Doordat de heer Rego kort geleden ingetekend had voor de Groeps-Levensverzekering, zal zijn echtgenote Brigida M. Rego-Winterdaal, woonachtig te Cura Cabai III, nu een jaar salaris van haar overleden echtgenoot, verhoogd met de pas toegekende 6%, uitgekeerd krijgen.

WOMANS CLUB VAN DE LAGO GAAT ARUBA BEZICHTIGEN

ORANJESTAD. — De 22e a.s. zal een groep leden van de Womens Club van de Lago met de heer E. Bartels, hoofd van het Touristenbureau als gids enkele mooie en interessante plekken van Aruba gaan bezoeken.

Rey de Copas

deelt aan de sportliefhebbers in het bijzonder en aan het publiek in het algemeen mede dat een wedstrijd gehouden zal worden tussen

Atletico Tigre

en

A. V. B.-selectie

op 18 Februari des avonds 8.15 uur in het Wilhelmina Stadion

KONINGIN OLGA I ZAL DE AFTRAP VERRICHTEN

Toegang: Tribune-fl. 4.—

Staanplaats fl. 2.—

Voor kinderen achter doelen fl. 1.—

slotte ergens aan het strand (waar schijnlijk bij de POVA) de lunc he te aan gebruiken. Alvorens naar huis te keren zal er mogelijk nog een bezoek gebracht worden aan de mooie omstreken van Balashi.

ARUBA TRADING ORGANISEERT EEN FOTOEXPOSITIE IN TROCADERO

ORANJESTAD. — Aanstaaende Zaterdag zal er in Trocadero een fototentoonstelling geopend worden, die geheel door de fotografische afdeling van Aruba Trading Co. zal worden georganiseerd en ingericht.

Het ligt in de bedoeling, dat de tentoonstelling, die tot en met de 24e Februari in Trocadero te bezichtigen zal zijn, daarna nogmaals in de Esso

Club en ten slotte ook in de International Seamans Club opgezet zal worden.

Naar men zich zal herinneren heeft Aruba Trading het vorige jaar ook een ongeveer gelijke expositie in Trocadero ingericht.

VADER VAN „MISS MUNDO” ERNSTIG GEWOND

Met de door de organisatoren van het Miss Mundo tournooi aan Susana Duijm geschonken Jaguar heeft de vader van Miss World, Abraham Isaac Duijm Fernandez een ongeluk gehad. Hij werd zeer ernstig gewond, op slag gedood. Miss Mundo verblijft thans in Mexico voor het maken van drie films.

ARUBA TRADING CO.

PHOTOGRAPHY DEPT.

Proudly presents a

PHOTO EXHIBITION

of prize winning photographs from the Photography Magazine International Picture Contest at

TROCADERO

from Saturday, February 18 till Friday February 24, 1956

FREE ENTRANCE

E.N.

N.E.N.



Besteed Uw loonsverhoging voor iets van blijvende waarde en sluit daarom.....

- levensverzekering,
studieverzekering,
pensioenverzekering,
lijfrenteverzekering,
opbouwverzekering,
toekomstverzekering,
vrijgezellenverzekering,
werkende vrouw-verzekering, enz.

VRAAGT VANDAAG NOG VRIJBLIJVEND OFFERTE TEN ONZEN KANTORE:

Wilhelminastraat 31

Oranjestad — tel. 1176-1337

GEEN GEVAAR, N.E.N. IS DAAR

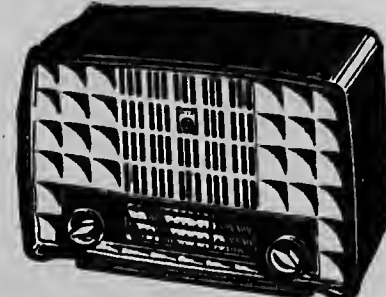
E.N.

E.N.

PHILIPS

novosonic 1956

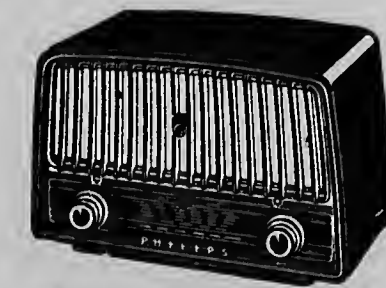
De grootste uitvinding op radiogebied!



BX 135 U
Golfbereik van 185 - 580 M.
5 buizen met 7 functies.
FL. 55.—



BX 236 U
2 golfbereiken
5 buizen met 7 functies
FL. 75.—



BX 355 U
3 golfbereiken
5 buizen met 7 functies
FL. 98.—



BX 455 A
4 golfbereiken
7 buizen met aparte afstemming voor verafgelegen stations.
FL. 155.—



BX 555 A
Drukknoppen voor de 5 golfbereiken.
7 buizen met 9 functies.
FL. 230.—

SERVICE OVER DE GEHELE WERELD!

10% KORTING BIJ CONTANT OOK OP AFBETALING VERKRIJGBAAR

Alle PHILIPS toestellen zijn speciaal voor de tropen getest.



PALAIS ROYAL ARUBA N.V.



Zachte, opwekkende muziek in Uw wagen.....?

Onmogelijk??

In het geheel niet!!

THANS VOOR DE EERSTE MAAL OP ARUBA EEN PLYMOUTH "Belvedere"-1956



uitgerust met de HIGHWAY HI-FI pickup

Een set van 6 L.P.-platen, populair of klassiek, die ieder 45 minuten lang kunnen spelen, GRATIS. EXTRA

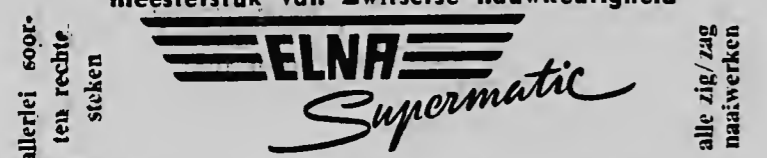
Op mooie wegen, op slechte wegen. Bij mooi weer of bij slecht weer MUZIEK IN UW AUTO

Vraag een demonstratie bij:

Viana Auto Supply & Trading Co. Tel. 5121

\* Ook eventueel los te verkrijgen

De meest geperfectioneerde huishoudnaaimachine en een meesterstuk van Zwitserse nauwkeurigheid

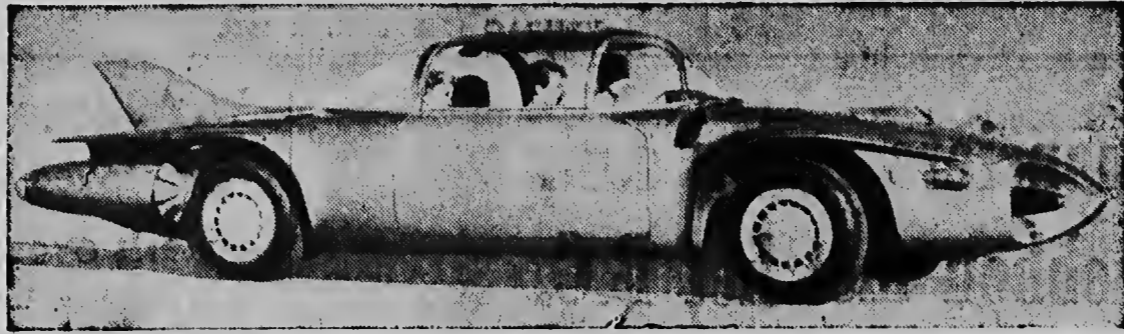


De eerste geheel automatische huishoudnaaimachine in de wereld. Verkrijgbaar op gemakkelijke afbetalings-condities bij WEST BEST, Kruisweg/Steenweg, tel. 1128, Oranjestad

Voor Uw advertentie in de ARUBAANSE COURANT Tel. 1116-2116

Honderdduizenden hebben zich op General Motors' "Motorama" de ogen uitgekeken aan de auto's en keukens van de toekomst

ORANJESTAD: — General Motors' „Motorama" is op het moment, dat U dít onder ogen krijgt, al enige dagen in de ongeveer 130 enorme G.M.-trucks geladen en op zijn weg terug. In de tijd echter dat dit „spektakel" in Miami, Florida voor het publiek geopend was, hebben honderdduizenden van de gelegenheid gebruik gemaakt om blik te werpen in de toekomst, in de automobiel — en keuken — toekomst wel te verstaan.



Behalve de honderdduizenden gewoone-maar-belangstellenden waren er ook nog enkele duizenden General Motors dealers uit de V. S. en omliggende landen, die op speciale uitnodiging van Harlow Curtice, de eminente president van General Motors en Time's „Man of the Year" naar Florida gekomen waren om hun licht over de toekomst op te steken. Zij mochten van tevoren al naar binnen en hadden voorts drie dagen de tijd te kijken en te praten en te denken over niets dan twee woorden „General Motors".

Negenduizend handen schudden in een middag

Onder deze duizenden bevonden zich ook de heren E. Zadoks, directeur van Aruba Trading Company, dealers voor Buick, Pontiac, Chevrolet en Opel en A. O. Scholten, directeur van N. V. Wikel's Handel Maatschappij, dealers voor Frigidaire producten.

Beiden hebben zich, zoals zij ons vertelden na hun terugkeer, de ogen uitgekeken aan

alles wat General Motors op de Motorama te bieden had. Vaak stonden zij zelfs verstomd over de wijze waarop deze show georganiseerd was en wat er allemaal te zien en te horen was.

Motorama was geopend van Zaterdag 4 tot en met Zondag 12 Februari, doch de dealers namen reeds Vrijdag de 3e Februari een kijkje. Tijdens deze „preview" waren maar liefst negenduizend mensen aanwezig, president Curtice schudde dan ook niet minder dan negenduizend handen die ene middag. De arm zal

wel lam geweest zijn aan het slot vermeden wij...

Iedereen kreeg uiteraard iets te drinken en te eten, doch — grote organisatoren als de Amerikanen nu eenmaal zijn — men was zich ervan bewust, dat het ondoenlijk was voor het bedienend personeel om bestellingen op te nemen. De oplossing was, dat elke kelner een label op zijn jasje kreeg, waarop stond welke drank van welke hapjes hij op zijn dienblad had staan. Het systeem werkte voortreffelijk.

De „Firebird II".

Nu was men echter niet bij elkaar gekomen om drankjes van gelabelde kelners te krijgen, maar om te zien wat er allemaal in het (toekomst)vat verborgen zat. Dit was heel wat. De Motorama bevatte behalve de modellen 1956 van G.M. ook de futuristische auto's. Elke „division" had zijn toekomstdroom. De „Firebird II" was hiervan wel de meest spectaculaire.

Deze wagen, met een gas-turbine motor, is feitelijk gemaakt voor de „Highway of tomorrow", dat wil zeggen dat deze auto pas ten volle gebruikt kan worden op snelwegverkeerswegen, die speciaal geconstrueerd moeten worden. De electronica speelt namelijk een grote rol.

Het is zo, dat deze wagen een soort zender bevat alsmede een televisie ontvanger. Langs de weg bevinden zich voorts controletorens, die uitgerust zijn met zendinstallaties en het werk van de chauffeur overnemen. Het is zo sterk, dat, als eenmaal de wagen zijn bestemming aan de toren heeft opgegeven, men verder niets meer te doen heeft. Automatisch rijdt het voertuig dan verder. Men kan zelfs het stuur dan weg schuiven, zodat er meer ruimte voor de benen overblijft, een stukje gaan

eten (voedsel wordt in de ijskast in de wagen meegenomen) en naar de radio of televisie kijken. Nadert men de plaats van bestemming en wil men een gelegenheid voor de nacht opzoeken, dan wordt dit slechts aan de toren gemeld, die via het T.V.-scherm een lijst van hotels en motels opgeeft en zelfs het menu alvast kan bestellen.

U zult denken, wat gebeurt er als een voorrijdende wagen plotseling stopt of vaart vermindert? Welnu, de toren regelt ook dit. De afstand tussen de auto's wordt eveneens automatisch geregeld. Krijgt de wagen panne, dan stuurt de toren hem van de weg af op een andere rijbaan, het achterkomend verkeer wordt zolang opgehouden. Bij G.M. heeft men een dergelijke wagen en weg al ontwikkeld en er een film van opgenomen. Deze film werd vertoond en de wagen zagen de dealers in werkelijkheid na het einde van de film, met dezelfde mensen erin!

De Frigidaire-droomkeuken. Op een ander gebied, maar bijna net zo fantastisch is de Frigidaire droomkeuken. Wij zijn geen huis-handelijke experts, doch konden toch wel begrijpen, dat elke huisvrouw er veel voor over zal hebben een keuken te krijgen, waarin nagenoeg alles van zelf gaat. Bijvoorbeeld de groentemalen komt langs. Via een televisiescherm kan de vrouw in de keuken zien, wat hij heeft en het bestellen.

Koken gaat electronisch onder een grote plastic stolp en zeer snel, wassen van linengoed eveneens. De wasmachine heeft ook talrijke snuffjes. Duizend recepten heeft zij in een kastje staan. Wil zij iets hebben, dan drukt zij slechts op een knopje en... floep daar springt een schaal naar voren met alle benodigde ingrediënten.

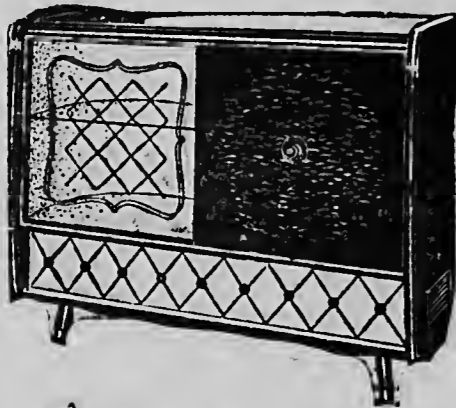
Met deze en dergelijke nieuwigheden zit G. M.'s „Motorama" vol. Het was dan ook niet te verwonderen, dat de heren Scholten en Zadoks opgetogen waren over hun bezoek. Ongetwijfeld zal het nog jaren duren alvorens Aruba er iets van te zien zal krijgen, maar dat „eraan gewerkt wordt" is al een hoopvol teken.

NETTE, BEKWAME KRACHT

van boven 18 jaar met verkopersambitie gezocht bij een vooraanstaand agentskantschap voor vaste betrekking en serieuze opleiding als verkoper en met prima vooruitzichten.

Solicities, alleen eigenhandig geschreven, vermeldende volledige naam, adres, genoten opleiding, talenkennis en andere bijzonderheden te richten onder letter A. S. aan het bureau van dit blad.

DE BESTE RADIO'S TER WERELD!!



7 valves (9 functions), 7 Tuned circuits, 5 wave ranges, 7 push buttons, short wave band spread

IF band with control. Fly wheel tuning, Directional ferrite-rod antenna. BLAUPUNKT SUPER HIGH FIDELITY, plastic sound system. 3 speed record changer for ten records reversible for standard and microgroove.

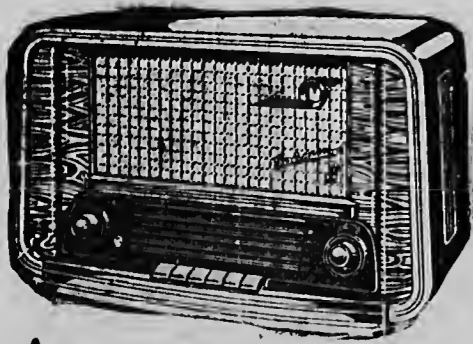
Cocktail Cabinet and record compartment.

FL. 650,-

Voor iedere oude radio, ongeacht merk, grootte en ouderd om geven wij fl. 100,- bij aankoop van bovenstaand model Alleen Blaupunkt



geeft U volmaakt luistergenot.



Bij kenners vindt men

Blaupunkt radio's

in huis.

Bij U dus ook!



Super High Fidelity 6 valves (8 functions), 6+1 tuned circuits, 5 ranges, 6 push buttons, short wave band spread, Fly wheel tuning, three speed record changer, hardwood cabinet, Super high fidelity plastic sound system.

FL. 380,-

FL. 185,-

Ook op gemakkelijke betalingsvoorwaarden

MARIO S. ARENDS N.V.

Wilhelminastraat 40 - showroom - tel: 1174

Fa. Martijn opende in San Nicolas Necchi Sewing Center

SAN NICOLAS: — Onlangs werd in San Nicolas door de firma E. & G. Martijn (Aruba) Ltd. het NECCHI SEWING CENTER geopend. Wij hebben de zaak voor U bezocht en waren verrast door de grote verscheidenheid van artikelen. Natuurlijk is er een uitgebreide selectie van de reeds alom bekende schitterende Necchi naaimachines, o.a. elektrische „straight stitch" machines, „zig-zag" machines en „free arm" machines. Verder zagen we handmachines, trapmachines en elektrische machines in buitengewoon mooie Italiaanse kabinetten. Toen we de „Necchi Baby" en de „Necchi Trainer" gewaar werden hebben we even glimlachend aan onze kinderjaren moeten terugdenken. Welk kind zou niet verrukt zijn over deze miniatuur naaimachines?

Er is natuurlijk een grote keuze van garens, naalden, rietsluitingen enz. Buitengewoon geslaagd vonden wij de „Dritz Sewing Aids". Allerlei kleine, aantrekkelijk verpakte, hulpmiddelen voor de huisvrouw die haar eigen kleren maakt, zowel als voor de coupeuse. O.a. zijn er speldenkussens van rood plastic met blauw schuimrubber, die men om de pols draagt, en ook kleine sleutelkettingen met een houder voor naalden, spelden en draad om kleine reparaties aan te brengen in geval van nood, terwijl er bovendien een stift in zit om a ja minute vlekken te verwijderen!

Ook bij de Wright's artikelen zijn zeer aantrekkelijke dingen. Band in alle mogelijke kleuren, fantasieband, kant, ruches, tailleband enz.

Het Necchi Sewing Center brengt ook, voorzover wij weten als eerste op het eiland, loodjes om de zomen van jurken en rokken te verzwaren, losse loodjes en ook loodjes die in een band zijn geregen, zodat men ze als een geheel door de zoom kan rijgen.

De zaak wordt beheerd door mevr. Esther Soobrian, die ook belast is met het geven van instructies voor het gebruik van de Necchi naaimachines.

Al met al zijn wij er van overtuigd, dat deze zaak een grote aanwinst is voor San Nicolas en omgeving. Wij wensen het Necchi Sewing Center en de firma Martijn veel succes toe.

Exameneisen gemeenteadministratie door gelijkstelling vergemakkelijkt

ORANJESTAD. — Van het Bestuur van de Nederlandse Vereniging voor Gemeentebelangen te 's-Gravenhage is bericht ontvangen dat dit bestuur in zijn op 29 December 1955 gehouden vergadering heeft besloten

ARUBAANSE COURANT. Uitgever: Arubaanse Drukkerij N.V. Aankoop: Publicist M.J. N.V. Aankoopstraat 2 Oranjestad, Tel. 1116-2116. Abonnementen: 1956. 12 maanden 12.50 per maand bij vooruitbetaling.

AGENDA. Vrijdag 17 Februari. BIOSCOPEN. DE VESPER THEATER 20.30: „Coming from the mountain". RIJALTO 20.00: „Gun law Justice". PRINCIPAL 20.00: „Drums of Tabiti". ARUBA 19.30: „Montana desperado". SAVANNA 19.30: „Jungle Gent". APOTHEKEN. Nacht en Zondagdienst ged. de week v/m 17 Februari: Oranjestad: Botica del Pueblo. San Nicolas: Botica San Lucas. VROEDVROUW, BNZ. Zuster M. v.d. Mark, tel. 1557, Roadway 4, Dakota, Oranjestad. Zuster Braumuller, tel. 1355, Nassaustraat 42, Oranjestad.

... MESKER maakt mijn MEUBELN

Tot straks in TROCADERO

Advertisement for Philip Morris cigarettes, featuring a pack of cigarettes and the text 'for modern taste' and 'and other popular brands'.

Advertisement for Homburg brandy, featuring a bottle and the text 'Brand Holland' and 'Veld Stores FOR SERVICE'.

Advertisement for Viceroy cigarettes, featuring a pack of cigarettes and the text 'Viceroy Filter Cigarettes'.

het eilandgebied Aruba gelijk te stellen met een gemeente als bedoeld in artikel 4, eerste lid, onder c, van het examenreglement Gemeente Administratie I.

Het examen Gemeente Administratie I wordt onder auspiciën van de Nederlandse Vereniging voor Gemeentebelangen jaarlijks in Nederland gehouden.

De gelijkstelling van het eilandgebied Aruba met een gemeente als bedoeld in artikel 4, eerste lid, onder c, houdt dus in dat voortaan ambtenaren met tenminste tweejarige werkzaamheid in dienst van het eilandgebied aan het examen kunnen deelnemen zonder dat zij in Nederland op een gemeente-secretarie hebben gewerkt.

In Nederland voor het (brr..) 26 graden

Na Rusland en Zweden koudste land

— Strenge tot zeer strenge vorst, zo luidde de weersverwachting voor de afgelopen nacht, en Nederland heeft aldus nog steeds een „echt Hollandse winter", waarbij de veldsporten het veld moeten ruimen voor schaatsen, ijszelden en arresteiders.

Marken vertoende gisteren een staalje folklore, toen een brulloft op het ijs geësceneerd werd en zware volksdansen werden uitgevoerd. Tegenover al deze ijsvreugd staan de talloze vervoers- en andere problemen. Op tal van plaatsen is een gevecht gaande tegen het isolement, waar het land onbegaanbaar wordt gemaakt door de stuifneeuw. In de Noordwesthoek van Overijssel is de sneeuwpluig van de ijzverenging ingehakeld, die paden trekt van dorp tot dorp.

En het einde van de rijk van koning Winter is nog niet in zicht in Nederland, dat Donderdag in Volkel 26 graden vorst noteerde en niet Rusland en Zweden het koudste land van Europa was.



Een hoekje in het pas geopende Necchi Sewing Center. Mevr. Soobrian staat op de achtergrond. (Foto: Bonke)



PAGINA TRES

Bao leve aguacero Olga I a inaugura campeonato di basketball 1956

(Di nos Sportreporter)

ORANJESTAD: — Ariba cancha di Club Caribe a tuma laga un corto pero simpatico ceremonia como inauguracion di campeonato di basketball 1956.

Despues cu e dos equiponan di clase B Watapana y Mariniers cu lo a hunga e wega inicial a tuma nan respectivo puesto...

di e promer quarter tin un ventaha di 4-0. Den e segundo nan ta aumenta te diez...

E joven aki a hunga basketball pero a harja poco ayudo di su companjeronan...

Cuba a conquista titulo di serie del Caribe

(Di nos Sportreporter)

PANAMA. — Cu e victoria Diazon arochi ariba Puerto Rico di cuatro pa dos, e equipo di Cuba...



Esaki ta un di e momentonan interesante durante e inauguracion di campeonato di basketball 1956.

Cumpleanjos Feliz

Un felicitacion aunque poco laat pa e simpatico caballero Donald Tromp...

Awe a cumpli 24 anja Cornelia Maduro. Felicitacion ta bini di su querido esposo...

Felicitacion ta bai di mama, tata y rumannan pa e hobencito Reynaldo Lampe...

Protector de familia! Percura pa bo porvenir! Tuma un asegurado di bida Cerca N.E.N.

Juancho Yrausquin lo yega Aruba awe

ORANJESTAD. — Awe pa mas o menos 10 or y mei lo yega Sr. J.E. Yrausquin...

PRESIDENT EISENHOWER DI VACACION

THOMASVILLE. — Anima y contento President Eisenhower ta pasando su vacacion di 10 dia na Thomasville...

CONSECUENCIANAN DI CARNAVAL

RIO DE JANEIRO. — Den capital Brazileno durante e dianan di carnaval a muri 3 persona...

Pa aviso y tur correspondencia pa Aru... Diabierne 17 Februari... AGENDA

y... MESKER ta drecha mi MUJEBELNAN



Den iglesia di Noord a contrae matrimonio dia 8 di Februari e gentil caballero Bernadito Giel...

Tremendo caida di sneeuw na Italia

ROMA. — Cientos di aldeas di den ceronan tin caba varios dianan isola...

americano volante a abri un brug di aire entre Alemania occidental y Italia...



Hopi felicidad nos ta desea e simpatica pareha aki...

Trupanen di lobonan hambriento a ataca e plognan di salubacion na Macedonia...

Na Grecia lobonan hambriento a mata y skeer tres muchu cu a sali scol...

Gobierno di Neder-Oostenrijk na unda e situacion ta ser jama catastrofal...

Na Francia foi Diasabra tabatin 100 morto caba...

Na Denemarken pa motibo di ijs trafico entre e dos ciudadnan capital...

Tambe na Noord di Inglatera a wor tin aldcnan isola.

Turquia tambe ta menciona di mes sorto di situacionnan asina...



E di 82 cuerpo di paracutista americano a caba di hasi nan ejercicio anual...

Advertisement for BISHITA NOS CENTRO DI COSTURA NECCHI, featuring a sewing machine and contact information.

Advertisement for Ripara bon: E vloer di mas bunitanan, ta poni di mosalco fabrica na ORTIZ & GONZALEZ.

Advertisement for Seagram's V.O. CANADIAN WHISKY, featuring two bottles and the slogan 'Honoured the World Over'.

Advertisement for Encanto di Amor pa: TUYUCHI, featuring a large title and introductory text.

Continuation of the 'Encanto di Amor' text, describing the relationship and feelings between characters.

Continuation of the 'Encanto di Amor' text, detailing the characters' interactions and the author's notes.

Continuation of the 'Encanto di Amor' text, concluding the story or providing further commentary.



# EL CISCO KID

Por: José Salinas Rod Reed



Ora Cisco a laga sabi cu no te a iffele, toch tur e comen- tario cu tabatin tabata na su fabor, local cu ta cos cu por a haci e contento cu e tabatin sigur cu te a mata Malpica, pero cu e sabi sigur cu no te e palabranan no tabata nilica nada pe y el a bolbe bisa „Ta mashar stranjo pasobra ta solamente un tiro mi a tira y esey mi a tira riba e revolver”. Pero e testigo scandinavo a bisa cu ta dos tiro nan a tende. Riba cual Cisco a contesta „Ami sabi sigur cu mi no a mate y e homber aki te asina leuw cu mi por weita ta dos tiro e homber aki a recibí y mi ta para riba mi palabra cu ta solamente un tiro a sali for di mi revolver y esey no por a matele, ni herida e tiro di mi por a heridele pasobra mi a bisa caba y ta asina ta ta riba su revolver mi a tira pa strobele di mata mi”.

Y papiando e palabranan Cisco a bek cerca e cadaver di Malpica cu un cara tristo pasobra e sabi cu esaki ta un problema cu ta bai costele basta trabao si el kier hanja sabi ken ta e hende cu a tira e segundo tiro.



Mira numa kico por sosode



cu Vaseline Hair Tonic

“Vaseline” Hair Tonic ta pone bo cabel tempra y ta ponele keda mehor peiná y tambe e ta masha economico solamente algun gota ta suficiente pa dia. Purba y weita pa bo mes.



Agente CONTAL AGENCIES LTD.

The totally new **U.S. Royal 8**

Gives you totally new

- STYLE
- COMFORT
- MILEAGE
- SAFETY

without extra cost!!

**U.S. ROYAL**

G. DE VEER and SONS, Inc. tel.: 1326

Spaar e etiketanan di lechi evaporada **FRIESE VLAG** bo por gana bunita boeki cu nan. Ademas FRIESE VLAG ta e mihor lechi condensa obtenible na Aruba.

agente: **JAN BODEGOM & CO** (Aruba) N.V. tel: 1284.

**Centro pa costurera na San Nicolas**  
SAN NICOLAS: — Fu. E. & G. Martijn (Aruba) Ltd. a habri na San Nicolas algun dia pasa un centro na unda publico por banja tur local cu e tin mester den sentido di adorno y material pa cose.

Nos a bai haci un bishita den e pacus pa nos lectornan y fuera, chan- za nos a keda admira di tanto cos cu nos a weta. Ta mas cu claro cu un enorme seleccion mashar bonita di machinanan di cose marca Necchi, tanto electrico y di manda cu pia. Tambe un gran cantidad di hilo, angua, zipper. Tambe nos por a mira cushinchi pa fineta, tambe tubo pa pone angua, hilo especialmente pa stop etcetera. Tin asina tanto cos cu ta imposible pa mienta tur, ta hal

## Princesa Margareth di Inglatera lo bira catolico?

NEW YORK. — E diario americano „New York Daily News” a publica ayera mainta di a tende foi circulo di „Corte Britanico Real” cu probablemente muy pronto Princesa Margareth lo bira catolico romano.

E diario ta bisa tambe cu e decision aqui lo no ta resultado di quebra di su „romance” cu kaptein Townsend.

„Daily News” ta bisa cu e decision aqui lo ser publica pa familia real mes.

Deque di Norfolk lo a diseuti e problema spiritual aqui dje princesa personalmente cu Su Santidad Papa. Durante un entrevista cu e tabatin na estado di Vaticano seman pasa

Diamars. Segun e diario aqui inmediatamente despues di su regreso foi Vaticano e duque aqui tabatin contacto cu e princesa. „Daily News” ta bisa cu un persona cu ta den contacto estrecho cu corte real na Windsor Castle a sigura un correspondent dje diario, cu tin „algo particularmente sensacional” ta bai tuma laga.

Duque di Norfolk a declara Diam- domingo na Londen riba pregunta- nan cu nan a haci, asina: „Tur lo- que nan ta pretende ai ta soquetada. Mi no a mira Papa foi 18 anja pasa. Mi bishita tabata solamente un bi- shita di cortesia y no tabatin ningun „inificacion mas profundo”.

Funcionarionan na Vaticano a nenga ayera mainta di duna comen- tario riba e noticia aqui. Tampoco nan no quier a duna ningun parti- cularidadnan respecto e audiencia cu Papa a concede seman pasa na duque di Norfolk.

**TRAHA DAM NA VENEZUELA**  
PARIS. — Un compania frances a hanja un contract pa traha e dam di Caroni na Venezuela. Balor di e contract ta Bs. 50 milyon.

## DESCUBRIMIENTO DI MAS PETROLEO NA MEXICO

CIUDAD DI MEXICO. — E Compania Mexicana Nacional a publica cu nan a caba di haci descu- brimento di camindanan cu tin ma- sha petroleo na nord di e haaf Tam- pico na costa oost di e pais. Nan a coba un poz cu ya tin 1.500 barril pa dia.

## CONSECUENCIA DI STRIKE NA AUSTRALIA

MELBOURNE. — Lo dura varios siman promer cu lo nan por sali for di tur e stock di bultonan cu a pa- ra subi otro a consecuencia di e welga di trahadornan di haaf na Australia. Gobierno mester a agrega dos bureaux mas pa dicidi e asunto di kiko tin prioridad di acuerdo cu e companianan embarcador.

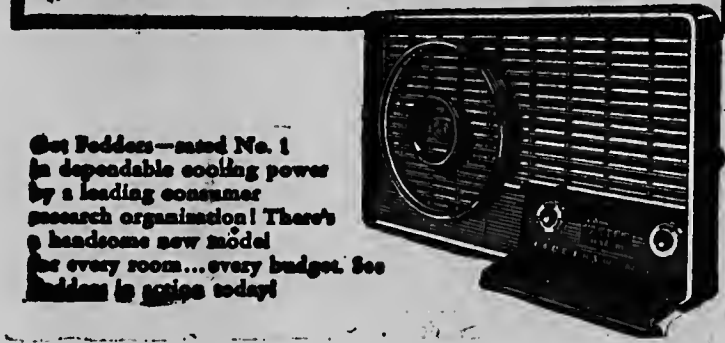
## EMBAHADOR ARGENTINO CERCA SU MAHSTAD

La Haya  
Ayera mainta Su Mahestad La Reina a ricibi na audiencia e emba- hador aporado argentino particular nobo, Juan Jose Varela, pa entrega di su credencialnan.

## MORTO REPENTINO DI MINISTRO ITALIANO

ROMA. — Ezio Vanoni, minist- ro italiano pa begroting y ministro interino di financia, a-banja un des- mayo ayera den parlamento y a mu- ri pronto despues. E tabatin 52 an- ja di edad, Vanoni a hanja un ata- que di curazon despues di a caba di pronuncia un discurso.

## AIR CONDITION NOW, WITH FEDDERS—AND SLEEP COOL!



Get Fedders—model No. 1 in dependable cooling power by a leading consumer research organization! There's a handsome new model for every room... every budget. See Fedders in your neighborhood.

MARIO S. ARENDS N.V. Oranjestad — Tel: 1174

TWEE VLUCHTEN PER WEEK NAAR **SAN JUAN**

PER SUPER-6 CLIPPERS\* \$131.40 (V.S.) BONDRES

Zie Uw reisbureau of **PAN AMERICAN** DE LUCHTLIJN MET DE MEESTE ERVARING TER WERELD

S. E. L. Maduro & Sons, Inc. Generale Agenten Aruba: Nassestraat—Tel. 1735-1736 Curaçao: De Ruyterplein 2 4—Tel. 1200-1905 CUP-555-SJU \*H. M. G. P.A. Inc.



MUSHROOM en CREAM vormen een heerlijke combinatie



U zult zeker houden van CAMPBELL'S „CREAM OF MUSHROOM” SOEP

Het is makkelijk te begrijpen waarom deze soep DE familie favoriet geworden is. CAMPBELL'S CREAM OF MUSHROOM SOEP is heerlijk zacht en bevat vele smakelijke stukjes pad- destoel. CAMPBELL'S CREAM OF MUSHROOM soep maakt ook ver- bazend lekkere saus het doet wonder- ren voor schotels als: KIP - VIS - VLEES - en GROENTEN. Probeer het!! U zult er zeker van houden.



Gecondenseerd, dus meer waarde voor Uw geld. Let op het rood-witte etiket.

## Oh... mijn bad met Ivory zeep is een genot... een waar genot!

Ja, Ivory zeep geeft meer schuim en wast vlugger

Neem een stukje Ivory zeep mee in Uw badkuip en ziet... reeds de geringste wrijving doet een zee van heerlijk wit schuim ontstaan, want Ivory schuimt vlugger dan welk ander merk zeep ook!

Wonderlijk zacht zal Uw huid aanvoelen na gebruik van Ivory, de zeep met de frisse geur



Huimmm... het is heerlijk zoals dat zachte Ivory schuim Uw huid vertroetelt! Ivory zeep wordt om haar zachte werking door huidspecialisten aanbevo- len. En wat zult U genieten van de heerlijke geur van het Ivory schuim! Het is zo verfrissend!

U krijgt ook meer voor Uw geld

Ja, Je wonderlijke Ivory kost minder en geeft meer zeep voor Uw geld dan welk ander ander merk zeep ook.

Amerika's meest bekende Bad Zeep!

99 44/100% puur..... het drijft

De hele familie preferereet Ivory

## PEPITA Por CHIC YOUNG



Lorenzo cu tabata sinta ta leza su corant a ripara diripiente cu tin un silencio enorme den cas, local no ta cos di costum- ber, pesey el a lamta y bai puntra Pepita ta unda e muchanan ta, pasobra semper no ta su jioanan sol ta den cas sino tur nan amigonan tambe nan sa bini cu ne bin hunga.

„Mi a mada nan bai cumpra chocolati na dulceria y danki Dios bo a puntra, mehor bo bai topa nan pa nan no comenan na caminda”, Pepita a bisele mientras el a pishce cu su sombre Lorenzo a camna te jaga na e dulceria sin topa nan na caminda pero ora el a waak den un dulceria net e donjo ta entrega su jiuun un qakete lora. Ora nan a jaga cas nos ta kere cu awe si Pepita lo hanja atake, pasobra envez di Lorenzo waak pa e muchanan no come e chocolatinan, e ta esun cu a come mas tanto.